



18/19 denboraldia, Igeriketako 6. zirkularra (behin behinekoa)
Temporada 18/19, Circular de natación nº6 (provisional)

GIPUZKOAKO TALDEEN KOPA,
B maila, 2018/2019

COPA DE GIPUZKOA DE
CLUBES, Categoría B,
2018/2019

- 1.- Data: 2.019ko urtarrilak 12 eta 13
- 2.- Tokia: Usabal kiroldegia (Tolosa)
- 3.- 25 metroko, 10 kaleko igerilekua eta kronometraje elektronikoa.
- 4.- Proben egitaraua:

- 1.- Fecha: 12 y 13 de enero de 2.019
- 2.- Lugar: Usabal kiroldegia (Tolosa)
- 3.- Piscina de 25 metros, 10 calles y cronometraje electrónico.
- 4.- Programa de pruebas:

1. saioa // 1ª sesión. 19/01/12 (10:00tan)			
1.-	1500	Libre	Gizon./Mascu.
2.-	200	Bular/Braza	Emaku./Femen.
3.-	200	Bular/Braza	Gizon./Mascu.
4.-	100	Libre	Emaku./Femen.
5.-	100	Libre	Gizon./Mascu.
6.-	50	Bizka./Espa.	Emaku./Femen.
7.-	50	Bizka./Espa.	Gizon./Mascu.
8.-	200	4 Estil./Estil.	Emaku./Femen.
9.-	200	4 Estil./Estil.	Gizon./Mascu.
10.-	4 x 200	Libre	Emaku./Femen.
11.-	4 x 200	Libre	Gizon./Mascu.

2. saioa // 2ª sesión. 19/01/12 (16:30tan)			
12.-	4 x 50	4 Estil./Estil.	Emaku./Femen.
13.-	4 x 50	4 Estil./Estil.	Gizon./Mascu.
14.-	800	Libre	Emaku./Femen.
15.-	200	Bizka./Espa.	Gizon./Mascu.
16.-	200	Bizka./Espa.	Emaku./Femen.
17.-	100	Bular/Braza	Gizon./Mascu.
18.-	100	Bular/Braza	Emaku./Femen.
19.-	50	Txim./Mari.	Gizon./Mascu.
20.-	50	Txim./Mari.	Emaku./Femen.
21.-	100	4 Estil./Estil.	Gizon./Mascu.
22.-	100	4 Estil./Estil.	Emaku./Femen.
23.-	4 x 100	Libre	Gizon./Mascu.

3. saioa // 3ª sesión. 19/01/13 (10:00tan)			
24.-	4 x 50	Libre	Emaku./Femen.
25.-	4 x 50	Libre	Gizon./Mascu.
26.-	200	Libre	Emaku./Femen.
27.-	200	Libre	Gizon./Mascu.
28.-	100	Txim./Mari.	Emaku./Femen.
29.-	100	Txim./Mari.	Gizon./Mascu.
30.-	50	Bular/Braza	Emaku./Femen.
31.-	50	Bular/Braza	Gizon./Mascu.
32.-	400	4 Estil./Estil.	Emaku./Femen.
33.-	400	4 Estil./Estil.	Gizon./Mascu.
34.-	4 x 100	Libre	Emaku./Femen.

4. saioa // 4ª sesión 19/01/13 (16:30tan)			
35.-	50	Libre	Emaku./Femen.
36.-	50	Libre	Gizon./Mascu.
37.-	200	Txim./Mari.	Emaku./Femen.
38.-	200	Txim./Mari.	Gizon./Mascu.
39.-	100	Bizka./Espa.	Emaku./Femen.
40.-	100	Bizka./Espa.	Gizon./Mascu.
41.-	400	Libre	Emaku./Femen.
42.-	400	Libre	Gizon./Mascu.
43.-	4 x100	4 Estil./Estil.	Emaku./Femen.
44.-	4 x100	4 Estil./Estil.	Gizon./Mascu.

5. PARTAIDETZA

5. PARTICIPACIÓN:

5.1. Igeriketako 4. zirkularreko 10.4 puntuan adierazten eran, kategoria bakoitzeko 8 lehen

5.1. Podrán participar en esta Copa los clubes de Gipuzkoa que no se hayan clasificado entre





postuetan kokatu ez diren klubak parte har dezakete Kopa honetan.

los 8 primeros clubes de cada una de las categorías según el punto 10.4 de la Circular 4 de Natación de esta temporada.

5.2. KATEGORIAK

5.2. CATEGORÍAS:

Absolutua

- Neskak: 2005an jaiotakoak eta zaharragoak.
- Mutilak: 2004an jaiotakoak eta zaharragoak.

Absoluta

- Chicas nacidas en el 2005 y anteriores.
- Chicos nacidos en el 2004 y anteriores.

5.3. **Gipuzkoako klubetako** igerilariak soilik parte hartu al dezakete Kopa honetako probetan eta beti ere denboraldi honetarako indarrean dagoen EIFaren igeriketako federazio-lizentzia badute.

5.3. Podrán participar exclusivamente en las pruebas de esta Copa los/as nadadores/as de **clubs de Gipuzkoa** siempre que tengan la licencia federativa de natación de la EIF-FVN en vigor para la presente temporada.

5.4. Parte-hartze markak 2017ko urriaren 1a eta 2018ko urtarrilaren 2 arte, kronometraje manualaren kasuan, edota 2019ko urtarrilaren 6 arte, kronometraje elektronikoen kasuan, lortuak izan behar dute.

5.4. Se considerarán válidas las marcas de participación logradas entre el 1 de octubre de 2017 y el 2 de enero de 2019, en el caso de pruebas con cronometraje manual, y el 6 de enero de 2019, en el caso de pruebas con cronometraje electrónico.

5.5. Errelebotako markek balio ahal izateko, txapelketen batean eginak edo denboren baturak eginez lortutakoak izan beharko dira. Denboren batura egitean igerilarien izenak, egindako denborak eta igeri egindako datak azaldu beharko dute.

5.5. Se considerarán válidas las marcas de relevos conseguidas en competición o bien por suma de tiempos de los componentes del relevo, en cuyo caso deberá figurar en la inscripción el nombre de cada nadador, así como la marca y la fecha en que la consiguió.

5.6. Klub bakoitzak probako gehienez 2 igerilari aurkez ditzake, 1. eta 14. probetan ezik, non soilik igerilari bakar bat aurkez daiteken. Klub bakoitzak errelebo bakar bat aurkeztuko du gehienez.

5.6. Cada club podrá presentar un máximo de 2 nadadores por prueba excepto en el caso de las pruebas 1 y 14 en las que solo se podrá presentar un/a único/a nadador/a por club. Cada club presentará un único relevo.

5.7. Igerilari bakoitzak banakako lau probetan parte ahal izango du gehienez, erreleboez gain. Saio bakar batean igerilari bakoitzak banakako bi probetan gehienez parte hartu dezake.

5.7. Cada nadador podrá participar en un máximo de cuatro pruebas individuales, además de los relevos. En ningún caso, podrá participar en más de dos pruebas individuales en la misma sesión.

5.8. GIFk serieen behin-betiko zerrenda argitaratuko du bere web orrian (www.gif.eus) lehiaketa burutuko den asteko **asteazkenean**.

5.8. La GIF-FGN publicará un listado definitivo de series en su página web (www.gif.eus) el **miércoles** de la semana en el que se celebre la competición.

5.9. Talde parte-hartzaileek ez dute

5.9. Los clubs participantes no están obligados a





derrigorrezkoa izango proba guztietan igerilariak sartzea eta ezta ere bi igerilari osatzea.

rellenar todas las pruebas ni a rellenar dos nadadores por prueba.

6. GUTXIENEKOAK:

Gutxienekorik gabeko lehiaketa.

6. MÍNIMAS:

Competición sin mínimas.

7. IZEN EMATEAK:

7.1. Izen emateak SDP sistema bidez egingo dira. Izen-emate epea lehiaketa burutuko den asteko **asteazkeneko 9:00tan** bukatuko da.

7. INSCRIPCIONES:

7.1. Las inscripciones se realizarán mediante el sistema SDP. El plazo de inscripción finalizará a las **9:00 del miércoles** de la semana en el que se celebre la competición.

Nahitaezkoa eta **derrigorrezkoa** izango da info@gif.eus helbidera ondorengo dokumentazioa igortzea izen-emate epea amaitu baino lehen:

Será **imprescindible** y **obligatorio** enviar a info@gif.eus antes de que finalice el plazo de inscripción la documentación siguiente:

- Izen-emateen informea PDF formatuan (SDPtik eskura daiteke).
- Erreleboetan bakarrik parte hartuko duten igerilarien erlazioa (izen-abizenak eta lizentzia zenbakia).

- Informe del acta de preinscripciones en formato PDF (suministrado por el SDP).
- Relación de nadadores/as que solo participarán en las pruebas de relevos (nombre, apellidos y número de licencia).

7.2. GIF zirkular honekin erabat ados ez dauden izen emateak baliogabetuko ditu, nahiz eta SDP sistemak izen ematea egiten utzi. Klubei eta ikastetxeei ez zaie adieraziko izen emateren bat araudi honetan azaltzen diren partaidetza baldintzei ez dela egokitzen, klubaren edota ikastetxearena izango da igerilari edota errelebo horren parte-hartze eza. GIFk ez ditu bere gain hartuko ez betetze honek eragin ditzakeen gastuak.

7.2. La GIF-FGN anulará todas las inscripciones que no estén en total consonancia con esta circular, aún cuando el sistema SDP permita la inscripción. Los clubes y centros escolares no serán avisados si alguna inscripción no se ajusta a las condiciones de participación reflejadas en esta presente normativa, siendo de su exclusiva responsabilidad la no participación del nadador/a y/o del relevo. La GIF-FGN no se hace responsable de los gastos que pueda originar este incumplimiento.

7.3. Izen emate epea amaitu ondoren ez da ez ALTARIK ez ALDAKETARIK onartuko.

7.3. No se permiten ni ALTAS ni CAMBIOS en las inscripciones una vez cerrado el plazo de inscripción.

7.4. Taldeek GIFari adierazi behar dizkiote banakako proba bakar batean parte hartu gabe erreleboetan parte hartuko duten igerilarien izenak, betiere izen emate epea amaitu aurretik.

7.4. Los clubes deberán comunicar a la GIF-FGN, antes del cierre del plazo de inscripción, los/as nadadores/as que sin participar en ninguna prueba individual vayan a participar en las pruebas de relevos.

8. LEHIAKETAREN FORMULA

8. FÓRMULA DE COMPETICIÓN





8.1. Serieak marka bidez osatuko dira, jaiotze data kontutan izan gabe.

8.1. Las series se compondrán por marcas, sin tener en cuenta el año de nacimiento.

8.2. Erlojuz kontrako sistema erabiliko da igeriketarako.

8.2. Se nadará por el sistema de contra el reloj.

8.3. Proba bakoitzaren arautegiari dagokionez (estiloa, distantzia, etab.) proba guztietan zirkular honetan jaso gabe dauden ataletan RFENek lehiaketarako duen arautegia jarraituko da.

8.3. En cuanto al reglamento de cada prueba (estilo, distancia, etc...) todas las pruebas se regirán en aquellos apartados no contemplados en esta circular de acuerdo con las normativas que establece el reglamento de la RFEN.

8.4. Lehiaketa honetan irteera bakarrek arautegia erabiliko da.

8.4. La competición se hará con la normativa de una salida.

9. ANTOLAKETA:

9. ORGANIZACIÓN:

9.1. Lehiaketaren antolaketa eskatzen duen taldearen esku egongo da eta horretarako GIFko Epailen Batzordearen laguntza izango du. Talde antolatzailea GIFarekin harremanetan jarri beharko da bete beharrekoak jakin eta proba baliozkotzat jo ondoren diru laguntza jasotzeko.

9.1. La organización de la misma correrá a cargo del club solicitante de la misma con el apoyo del Colegio de Árbitros de la GIF-FGN. El club organizador se deberá poner en contacto con la GIF-FGN donde se le dictaran las normas a cumplir para dar validez a la prueba y posteriormente obtener la subvención.

10. BAJAK ETA ERRELEBOEN OSAKETA

10. BAJAS Y COMPOSICIÓN DE LOS RELEVOS

10.1. Bajak eta erreleboen osaketak (parte hartze ordena adieraziz) idatziz eta inprimaki ofizialaren bidez osatu behar dira. Hauek lehiaketako idazkaritzara eramango dira, **saioa bakoitza hasi baino ordu erdi lehenago beranduenera.**

10.1. Las bajas y la composición de los relevos (incluido el orden de participación) se comunicarán por escrito y en el impreso oficial. Las bajas y la composición de los relevos se entregarán en la secretaría de la competición **hasta media hora antes del inicio de cada sesión.**

10.2. Bajak eta erreleboen osaketak taldeko entrenatzaile edo delegatuak eramango ditu, (persona hau lehiaketa horretarako baimendua egon behar da), serieak, igerilariak eta kaleak azalduz.

10.2. Las bajas y la composición de los relevos serán entregadas por el delegado o entrenador del equipo (que deberán estar acreditados para esta competición), especificando el número de serie, nombre del nadador/a y calle

10.3. **10.1. puntuan azaldutako epe horretan bajak entregatzen ez dituzten klubek ezingo dute saio horretako lehiaketan parte hartu. Gainera, epe horretan bajak entregatzen ez dituzten klubuen izen emate guztiak EZ AURKEZTUAK gisa kontsideratuko dira. Epe horretan erreleboen osaketa entregatzen ez**

10.3. Los clubs que no entreguen las bajas en el plazo indicado en el punto 10.1. no podrán participar en la competición de esa sesión. Además, si un club no entrega el impreso de bajas dentro plazo establecido, se considerará como NO PRESENTADOS a todas sus inscripciones. Si un club no entrega la





**dituzten klubuen erreleboen izen emate guztiak
EZ AURKEZTUAK gisa kontsideratuko dira**

10.4. Lehiaketako idazkaritzak klub guztien baja orriak eta hauei dagozkien fitxak Lehiaketako zuzendariaren entregatu behar dizkio lehiaketa hasi aurretik. Hau gertatuko ez balitz **klub guztien izen emateak EZ AURKEZTUAK gisa kontsideratuko dira.**

10.5. Igerilari bat igeri egitera azaltzen ez bada, eta bajarik eman ez bazaio, aurreko atalean azaldutako eran, igerilari honek saio osoan ezingo du igeri egin (erreleboetako probetan ere ez) eta ezin izango da ordezkatu.

11. ALDAKETAK

11.1. Igerilarien aldaketak onartuko dira saioa hasi baino **45 minutu** lehenago arte, beti ere Lehiaketako Zuzendariari aurretik abisatuz.

11.2. Buruturiko aldaketek serietan ez dute inolako eraginik izango, igerilari bat beste batez ordezkaturia izango delarik.

12. SAILKAPEN ETA PUNTUAKETA

12.1. 3 sailkapen absolutu egingo dira, gizonezkoena, emakumezkoena eta bateratua.

12.2. Sailkapen hauetarako puntuen banaketa horrela egingo da: 19, 16, 14, 13, 12, 11, 10, 9, 8, 7, 6, 5, 4, 3, 2, 1 lortzen den denboraren baitan.

Erreleboetako probetan puntuen banaketa horrela egingo da: 38, 32, 28, 26, 24, 22, 20, 18, 16, 14, 12, 10, 8, 6, 4, 2 lortzen den denboraren baitan.

Denbora berdina egiten duten kasurik balego, eta puntuatzeko aukera izango balute, gehitu

composición de los relevos dentro plazo establecido, se considerará como NO PRESENTADOS a todas sus inscripciones de relevos.

10.4. La secretaría de competición deberá entregar al/la Director/a de Competición las hojas de bajas de todos los clubes y las fichas correspondientes antes del inicio de la competición. En el caso de que esto no ocurra **se considerará como NO PRESENTADOS a todas las inscripciones.**

10.5. La no presentación de un nadador a la prueba en la que está inscrito, sin haber sido dado de baja de la forma descrita en el punto anterior, implicará que dicho nadador no podrá tomar parte en ninguna otra prueba durante el resto de la sesión (incluidas las de relevos) y no será sustituido.

11. CAMBIOS

11.1. Se aceptarán sustituciones de nadadores/as hasta **45 minutos** antes del inicio de cada sesión, previa comunicación al Director de Competición.

11.2. Los cambios efectuados no modificarán las composiciones de las series, siendo sólo sustituido el/la nadador/a.

12. CLASIFICACIONES Y PUNTUACION

12.1. Se establecerán tres clasificaciones absolutas, una masculina, una femenina, y otra conjunta.

12.2. El reparto de puntos para estas clasificaciones se realizará de la siguiente forma: 19, 16, 14, 13, 12, 11, 10, 9, 8, 7, 6, 5, 4, 3, 2, 1 según el tiempo de llegada.

En las pruebas de relevos el reparto de puntos será de la siguiente forma: 38, 32, 28, 26, 24, 22, 20, 18, 16, 14, 12, 10, 8, 6, 4, 2 según el tiempo de llegada.

En caso de igualdad de tiempo, y siempre que tengan derecho a puntuar, se sumarán los





beharreko puntuak, denbora berdina egin duten igerilarien (edo taldeen) artean zatikatu ondoren gehituko lirateke

puntos a repartir y se dividirán entre el número de nadadores/as (o clubes) empatados.

13. GARAIKURRAK ETA SARIAK

13. TROFEOS Y PREMIOS

13.1. Bukaerako sailkapenean Gipuzkoako lehen hiru klubentzat saria egongo da, gizonetako, emakumezko eta sailkapen bateratuan.

13.1. Se premiará con trofeo a los tres primeros clubs de Gipuzkoa clasificados en la clasificación final, en categoría masculina, femenina y conjunta.

14. ZIGOR eta AZKEN AIPAMENA

14. SANCIONES y NOTA FINAL

14.1. GIFk edozein zigor jarri ahal izango du frogaturiko edozein irregulartasunen aurrean, bai gutxienez inguruan zein beste edozein arlotan.

14.1. La GIF-FGN podrá imponer las sanciones oportunas ante cualquier falseamiento demostrado de marcas mínimas u otro requisito exigido.

14.2. GIFk lehiaketa honetarako lehiaketa zuzendari bat izendatuko du, bertako aginte nagusia izango dena lehiaketaren antolaketan eta lehenengo epaileari ez dagozkion beste eginkizunetan.

14.2. La GIF-FGN nombrará para esta competición, un Director de Competición, que será la máxima autoridad, en la organización del campeonato así como en la resolución de reclamaciones que no interfieran a la autoridad del Juez Árbitro de la competición.

14.3. Erregelamendu honetan aurreikuste ez dena GIFko lehiaketetako araudian azaltzen denarekin beteko da, eta honekin nahikoa izango ez balitz RFENren lehiaketei buruzko erregelamendu orokorra erabiliko litzateke.

14.3. Todo lo no previsto en este reglamento, se regirá por la normativa de competiciones de la GIF-FGN en su caso por el reglamento general de competiciones de la RFEN.

14.4. Sari banaketara joaten ez diren taldeek 50€tako isuna jasoko dute azaltzen ez diren kasu bakoitzeko.

14.4. Aquellos clubes que no se presenten a la entrega de premios serán sancionados con 50€ por cada una de las incomparencias.

Donostia, 2018-11-27

